

Voit. de livraison B E D F O R D C F De Luxe Model 97570 CH 3080 34

MOYENS D'IDENTIFICATION "De Luxe" de chaque côté devant les portes
 "CF 97570" et "CH 3080 34" sur plaquette du constructeur, à gauche
 entre les charnières de la porte
 "97570.." devant No du châssis

Numéro du châssis frappé latéralement à droite sur montant de la porte AR ou *
 Signe d'identification du moteur frappé "25 L" à droite, à l'arrière en haut sur bloc
 Constructeur VAUXHALL (BEDFORD) Ltd., Luton (GB) importateur GENERAL MOTORS SUISSE SA, Bienne

CHASSIS	Nombre d'essieux <u>2</u>	Nombre de roues <u>4</u>	Entraînement <u>AR</u>	MOTEUR	Genre <u>en ligne</u>	Temps <u>4</u>
Direction	<u>gauche ou droite</u>			Marque	<u>VAUXHALL</u>	
Frein de service	<u>hydr. 2-circ. exp. int. avec assist. par dépression</u>			Type	<u>23 L</u>	
Frein auxiliaire	<u>méc. exp. int. câble</u>			Position	<u>avant</u>	
Frein stationn.	<u>sur roues AR</u>			Nombre cyl.	<u>4</u>	
Transmission	<u>méc. synchronisée ou autom.</u>			Alésage	<u>97,54</u>	
Blocage differ.	<u>-</u>			Course	<u>76,20</u>	
	<u>Crochet rem. s. demande</u>			Cylindr.	<u>2278 cm³</u>	
	<u>Vitesse max. 124 km/h</u>			CV-impot	<u>11,60</u>	
				CV-puiss.	<u>80,5 (DIN) à 4400 t/m</u>	
				Refroidissement	<u>eau</u>	

CARROSSERIE	Forme <u>fourgon (sur demande avec toit surélevé)</u>	Bruit	<u>76 dB (A) à 4400 t/m</u>
Portes:	<u>2 + 1 à droite + 1 à 2 battants à l'AR</u>	Amortissement bruit	<u>2/400x210x105</u>
Nombre de places:	Total <u>3</u> ; AV <u>3</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>-</u> ; Places debout <u>-</u>		<u>255xØ 95</u>

DIMENSIONS	Voie	AV	AR
Diam. braquage	<u>G 11,6</u>	<u>DR 11,8</u>	
Empattement	<u>3200</u>		
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>4810</u>	<u>2800</u>	
Largeur	<u>2017</u>	<u>1280/1700</u>	
Hauteur	<u>(2480)2080</u>	<u>(1880)1480</u>	
Porte à faux	AV <u>630</u>	<u>-</u>	
	AR <u>980</u>	<u>800</u>	
	lat <u>-</u>	<u>-</u>	

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>810</u>		<u>630</u>	<u>1440</u>
Charge utile	<u>310</u>		<u>1175</u>	<u>1485</u>
Total	<u>1120</u>		<u>1805</u>	<u>2925</u>
Garantie fabr.	<u>205 R 14 C 6PR</u>			
Dimens. pneus	<u>1500</u>	<u>(2,5)</u>	<u>1840</u>	<u>(3,75)</u>
Charge p. essieu	<u>1500</u>		<u>1840</u>	<u>(3,75)</u>
Poids maxi de l'ensemble	<u>4168</u>			<u>kg</u>

() = modèle surdimensionné

EQUIPEMENTÉquipement électrique 12 v

Feux de route CR (E) Avertisseur optique oui
 Feux de croisement CR (E) Feux de position A (E) dans CF
 Feux de gabarit -
 Avertisseur LUCAS 6H 70221 90 (dB/A)
 Essuie-glace 2/électriques Lave-glace oui
 Feux arrières R - S1 (E) Catadioptres oui
 Feux stop R - S1 (E) Feux de recul I (E)
 Eclair. plaque conti. 2/au centre Plaque forme haute/oblongue
 Rétroviseur 1/intér.+2/extérieurs Indic. vitesse km/h
 Indic. direction clign. disposition II
 AV 1 (E) latér. - AR 2a (E)
 Avert. clign. oui
 Antivol: verrou de direction

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de livraison
 Marque & type BEDFORD CF De Luxe
 Homologation n° CH 3080 34
 Forme de la carr. fourgon
 Places ass. : Total 3 (3 avant)
 Poids à vide 1440 Carburant B
 Charge utile 1485 CV 11,60
 Poids total 2925 Cylindrée 2278 cm³
 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = 97570CY625038

*) No du châssis: à droite, à l'avant latéralement sur longeron, derrière roue avant

Mesure des gaz: 1,0 % CO à 700 t/min + ECE 15

Déparasitage : OCE annexe 8 chiff. 4 = "D" + ECE 10

les vignettes ECE 10 et ECE 15 se trouvent à gauche, entre les charnières de la porte

Remplace FH CH 3080 34 du 9.7.73

No du châssis / type du moteur

Studen, 9.7.73 / 14.5.74

Genre du véhicule Voit. de livraison	Marque B E D F O R D	C F De Luxe modèle 97570	Fiche d'homologation n° CH 3080 34
---	-------------------------	-----------------------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "De Luxe" de chaque côté devant les portes
 "CF 97570" et "CH 3080 34" sur plaquette du constructeur, à gauche
 entre les charnières de portes
 "97570..." devant No du châssis

Numéro du châssis frappé latéralement à droite sur montant de porte AR
 Signe d'identification du moteur frappé "231" à droite, à l'AR en haut s. bloc près de la jauge à huile
 Constructeur VAUXHALL (Bedford) Ltd., Luton (GB) Importateur GENERAL MOTORS SUISSE SA, Bienne

CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>arrière</u>	MOTEUR Genre <u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Direction <u>gauche ou droite</u> Assistance <u>-</u>	Marque <u>VAUXHALL</u> Carbur. <u>B</u>
Frein de service <u>hydr.2-circ.exp.int.assist.dépres;ind. défail.</u>	Type <u>23 L</u>
Frein auxiliaire <u>méc.exp.interne</u> [<u>circ.par diff. de pression</u>	Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>4</u>
Frein stationn. <u>câble sur roues AR</u> [<u>comb.av.témoin de fr. d'arrêt</u>	Alésage <u>97,54</u> Course <u>76,20</u>
Transmission <u>méc.synchr.ou automate "P"</u> Nombre vit. <u>4 ou 5 ou 3 P</u>	Cylindr. <u>2278</u> cm ³ CV-Impo <u>11,60</u>
Blocage differ. <u>-</u> Crochet rem. <u>-</u> Vitesse max. <u>124</u> km/h	CV-puls. <u>80,5</u> (DIN) à <u>4400</u> t/m
	Refroidissement <u>eau</u>

CARROSSERIE Forme <u>fourgon(s.demande avec</u> Nombre portes <u>2+1 à dr.</u>	Bruit <u>76</u> dB (A) à <u>4400</u> t/m
<u>toit surélevé en mat. artificielle</u> (+ 1 AR à 2 vantaux	Amortissement bruit <u>2/400x210x105</u>
Nombre de places : Total <u>3</u> ; AV <u>3</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>-</u> ; Places debout <u>-</u>	CO: <u>2%</u> <u>255xØ 95</u>

DIMENSIONS	Voie AV <u>1660</u> AR <u>1660</u>
Diam. braquage	G <u>11,6</u> DR <u>11,8</u>
Empattement	<u>3200</u> / () / ()
	<u>Dimensions ext.</u> <u>Dimensions int.</u>
Longueur	<u>4810</u> <u>2800</u>
Largeur	<u>2017</u> <u>1280/1700</u>
Hauteur	<u>(2480)2080</u> <u>(1880)1480</u>
Porte à faux AV	<u>630</u> <u>-</u>
AR	<u>980</u> <u>800</u>
lat.	

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>810</u>		<u>630</u>	<u>1440</u>
Charge utile	<u>310</u>		<u>1175</u>	<u>1485</u>
Total	<u>1120</u>		<u>1805</u>	<u>2925</u>
Garantie fabr.				<u>2925</u>
Dimens. pneus	<u>205 R 14 C 6PR</u>			
Charge p. essieu	<u>1500</u> (<u>2,5</u>)		<u>1840</u> (<u>3,75</u>)	
Poids maxi de l'ensemble				<u>4168</u> kg

() = avec toit surélevé en matière artificielle

EQUIPEMENTEquipement électrique 12 v

Feux de route CR (E) Avertisseur optique oui
 Feux de croisement CR (E) Feux de position A(E) dans CR
 Feux de gabarit - Feux de brouillard -
 Avertisseur LUCAS 6H 70221 Niv. sonore 92 (dB/A)
 Essuie-glace 2/électriques Lave-glace oui
 Feux arrière R - S1 (E) Catadioptres I (E)
 Feux stop R - S1 (E) Feux de recul -
 Eclair. plaque contr. 2/au centre Plaque forme haute/oblongue
 Rétroviseur 1/intér.+2/extérieurs Indic. vitesse km/h
 Indic. direction clign. disposition II
 AV 1 (E) latér. - AR 2a (E)
 Avert. clign. oui Lampes de travail -
 Antivol: verrou de direction
 Déparasitage: D

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de livraison
 Marque & type BEDFORD CF De Luxe
 Homologation n° CH 3080 34
 Forme de la carr. fourgon
 Places ass. : Total 3 (3 avant)
 Poids à vide 1440 Carburant B
 CV 11,60
 Charge utile 1485 Cylindrée 2278
 Poids total 2925 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = 97570CY625038

Lieu et date de l'expertise
Studen, 9.7.73

La commission d'expertise

CK

Voiture de
livraison

B E D F O R D

C F De Luxe
modèle 97570

CH 3080 34

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 10.11.75 - lin

A partir du No de châssis 97570 F.600001 : (F = année de construction 1976)

Mesure des gaz : satisfait aux exigences selon ECE-15, modification 01 (1.10.75)

Complément du 05.07.76 à Studen - Sta

Poids remorquable testé: 1243 kg avec boîte automatique et boîte mécanique à 5 vitesses.

Complément du 18.05.78 à Frutigen - Vn

Mesures du bruit selon l'OCE: (valable pour la boîte mécanique à 5 vitesses et pour la
(boîte automatique

avec le véhicule en marche : 35,4 km/h, M3, iA 5,87 ou 5,22 = 79,5 dB/A
50 km/h, A2, iA 5,87 ou 5,22 = 78,0 dB/A

à proximité de l'échappement: 85 dB/A à 3450 t/min
85 dB/A à 3450 t/min

. / .

Complément du 07.07.1980 à Studen - lin

à partir du No du châssis 97 ... K- (K = millésime 1980)

Puissance du moteur : 58 kW (79 CV-DIN) à 4600 t/min

Mesure du bruit

avec le véhicule en marche : 39,7 km/h, M3, IA 5,125 ou 4,454 = 79,0 dB/A

50,0 km/h, A2, IA 5,125 ou 4,454 = 77,5 dB/A

à l'arrêt : 72 dB/A à 3450 t/min

Mesure des gaz : ECE-15/03 = teneur en CO = boîte mécanique 1,06 % à 800 t/min

boîte automatique 0,96 % à 750 t/min

Charge remorquable garantie : avec boîte mécanique = 1360 kg) avec pont AR

automatique = 1360 kg)

Charge remorquable testée :

mécanique = 1360 kg) 4,454 : 1

automatique = 1000 kg)

Charge garantie sur le toit : 130 kg.